

**МІНІСТЕРСТВО ОСВІТИ І НАУКИ УКРАЇНИ
ПРИКАРПАТСЬКИЙ НАЦІОНАЛЬНИЙ УНІВЕРСИТЕТ
ІМЕНІ ВАСИЛЯ СТЕФАНИКА**

Факультет іноземних мов

Кафедра французької філології

СИЛАБУС НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ

Академічне письмо

Рівень вищої освіти – другий (магістерський)

Освітня програма «Французька мова і література»

Спеціальність 035 Філологія

Спеціалізація 035.055 Романські мови та літератури (переклад включно),
перша – французька

Галузь знань 03 Гуманітарні науки

Затверджено на засіданні кафедри
Протокол №1 від “27” серпня 2022 р.

м. Івано-Франківськ

1. Загальна інформація	
Назва дисципліни	Академічне письмо
Рівень вищої освіти	Другий (магістерський) рівень
Викладач (-і)	Смушак Тетяна Володимирівна
Контактний телефон викладача	099 230 22 46
E-mail викладача	tetiana.smushak@pnu.edu.ua
Формат дисципліни	Очний
Обсяг дисципліни	3 кредити ЄКТС
Посилання на сайт дистанційного навчання	d-learn.pu.if.ua
Консультації	четвер 15.00
2. Анотація до курсу	
<p>Дисципліна «Академічне письмо» для здобувачів магістерського рівня вищої освіти спрямована на формування, поглиблення і засвоєння наукових теоретичних та практичних знань, що забезпечують ефективну писемну професійно-орієнтовану комунікацію французькою мовою у науковій діяльності студентів.</p> <p>Завдання дисципліни – вивчення особливостей функціонування французької мови у науковій писемній комунікації, засвоєння специфіки франкомовного академічного письма через ознайомлення із сучасними оригінальними науковими текстами різних жанрів; удосконалення умінь і навичок продукувати якісні тексти фахового спрямування французькою мовою; оволодіння культурою академічного письма з урахуванням канонів сучасного франкомовного академічного дискурсу.</p>	
3. Мета та цілі курсу	
<p>Метою вивчення курсу є забезпечити студентів системою знань про концепції, стратегії і тактики академічного письма французькою мовою шляхом систематизації системи наукових теоретичних та практичних знань про сутність академічного професійно-орієнтованого спілкування в писемній та усній формах та підвищення комунікативної компетентності майбутніх філологів, а також розвинути вміння створення, аналізу та редагування академічного тексту здобувачами магістерського рівня вищої освіти з дотриманням норм професійної етики та академічної доброчесності.</p>	
4. Компетентності	
<p>Загальні компетентності:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Здатність бути критичним і самокритичним. • Здатність до пошуку, опрацювання та аналізу інформації з різних джерел. • Уміння виявляти, ставити та вирішувати проблеми. • Здатність спілкуватися французькою мовою. • Здатність до абстрактного мислення, аналізу та синтезу. • Навички використання інформаційних і комунікаційних технологій. • Здатність до адаптації та дії в новій ситуації. • Здатність проведення досліджень на належному рівні. • Здатність генерувати нові ідеї (креативність). • Усвідомлення принципів академічної доброчесності. <p>Фахові компетентності:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Здатність демонструвати знання сучасної наукової парадигми в галузі мовознавства і літературознавства, методологічні принципи і методичні прийоми лінгвістичного дослідження; • Здатність до критичного осмислення історичних надбань та новітніх досягнень філологічної науки; • Здатність професійно застосовувати поглиблені знання з обраної філологічної спеціалізації: мовознавства, літературознавства тощо; здатність вільно користуватися фаховою термінологією в обраній галузі філологічних досліджень; • Здатність планувати, організовувати, здійснювати і презентувати наукове теоретичне і прикладне дослідження в галузі філології; • Здатність самостійно досліджувати сучасні мовознавчі та літературознавчі проблеми в синхронічному і діахронічному аспектах; • Здатність аналізувати, реферувати, коментувати й узагальнювати результати наукових 	

досліджень вітчизняних і зарубіжних дослідників, використовуючи сучасні методики і методології;

- Здатність ефективно й компетентно брати участь у різних формах наукової комунікації (конференції, круглі столи, дискусії, наукові публікації) в галузі філології.

5. Результати навчання

- розрізняти типи академічного письма (есе, рецензія, магістерська робота, оглядова стаття);
- складати план дослідження і застосовувати наукові методи для впровадження плану;
- розуміти мету і структуру текстів, які стосуються різних академічних жанрів;
- використовувати доцільні методи для збору даних та їх аналізу;
- застосовувати відповідні технічні операції (великі літери, числові одиниці на позначення довжин, мір, статистичні дані, друкарські символи, пунктуаційні знаки), лексику і граматику;
- удосконалити навички академічного письма шляхом генерування ідей, підготовки і критичного мислення;
- дотримуватися принципів і правил академічної доброчесності включно із авторським правом;
- усвідомлювати шляхи уникнення академічного плагіату, вміти оформляти цитування, покликання і джерела;
- застосовувати необхідні стратегії у написанні анотацій, наукової статті і магістерської роботи;
- презентувати і доповідати про наукову роботу, розгорнутий план дослідження, наукову статтю, рецензію тощо;
- формувати та інтерпретувати ідеї шляхом письмової комунікації.

6. Організація навчання курсу

Обсяг курсу

Вид заняття	Загальна кількість годин
лекції	12
практичні заняття	18
самостійна робота	60

Ознаки курсу

Семестр	Спеціальність	Курс (рік навчання)	Нормативний / вибірковий
1	035 Філологія	1	Нормативний

Тематика курсу

Тема	Кількість год.		
	Лекції	Практичні заняття	Самостійна робота
Тема 1: Le style académique. Définition du style académique. Caractéristiques du style académique. Le respect du style académique.	2	2	4
Тема 2: Éthique académique. Liberté et éthique académiques. Comportement incorrect en matière d'intégrité académique. Le problème du plagiat et de l'auto-plagiat. Кодекс честі ДВНЗ «Прикарпатський національний університет імені Василя Стефаника». Положення про запобігання академічному плагіату та інших видів академічної нечесності у навчальній та науково-дослідній роботі студентів ДВНЗ «Прикарпатський національний університет імені Василя Стефаника».	2	2	4
Тема 3: Structure d'un projet de recherche. Exemple de structure pour une recherche qualitative avec une approche constructiviste/interprétative. Exemple de structure pour une recherche qualitative avec une méthodologie transformative. Exemple de structure pour une recherche quantitative. Exemple de structure pour une recherche mixte. Stratégies d'élaboration d'une structure appropriée.	2		4
Тема 4: Stratégies d'écriture. L'écriture, un outil pour réfléchir. L'écriture académique et le développement de la pensée critique. Aménagements éthiques à anticiper.	2		4

Тема 5: Genres académiques. Essai académique. Rapport de stage. Article scientifique. Mémoire. Thèse.	2	2	6		
Тема 6: Recherche et planification. Plan expérimental. Plan de collecte de données brutes. Notes structurées.		2	6		
Тема 7: Ecriture académique: format. Introduction. Méthode. Résultats. Discussion.	2		6		
Тема 8: Présentation matérielle d'un travail universitaire. Les normes de mise en page. Les normes d'édition. Les normes de présentation des références bibliographiques.		2	6		
Тема 9. Rédiger un essai académique. Choisir un sujet. Organiser des idées. Composer l'énoncé. Ecrire la partie principale. Rédiger l'introduction et la conclusion.		4	10		
Тема 10. Ecrire un article scientifique. Choisir un sujet. Effectuer les recherches préliminaires pour un article scientifique. Créer un plan de recherche. Structurer les paragraphes. Écrire une introduction. Écrire un développement convaincant. Écrire une conclusion.		4	10		
ЗАГ.:	12	18	60		
7. Система оцінювання курсу					
Загальна система оцінювання курсу	Оцінка студента формується таким чином: 1. поточне оцінювання знань студентів (контроль аудиторної та самостійної роботи студентів) – 50 балів; 2. підсумкова творча робота (есе) – 20 балів; 3. підсумкове тестування (залік) – 30 балів.				
Вимоги до письмової роботи	Підсумкова творча робота – написання есе із запропонованої викладачем теми виконується як позааудиторна робота. Підсумкове тестування (залік) – тестові завдання, які охоплюють весь матеріал курсу. Тест складається з 60 завдань формату “множинний вибір”. Правильний варіант відповіді оцінюється в 0,5 бали.				
Практичні заняття	<ul style="list-style-type: none"> • Усне опитування з теми практичного заняття. • Тестові завдання формату “множинний вибір”, які мають на меті перевірити рівень теоретичних знань з теми практичного заняття. 				
Умови допуску до підсумкового контролю	Студент допускається до заліку за умови отримання не менше 35 балів (поточне оцінювання знань студентів + презентація підсумкової творчої роботи).				
	Контроль	Поточне оцінювання знань студентів	Підсумкова творча робота (есе)	Підсумкове тестування (залік)	Всього
	Ваговий коефіцієнт	5			
	Максимальна к-ть балів	50	20	30	100
8. Політика курсу					
<ul style="list-style-type: none"> • Студент повинен вчасно приходити на заняття. Викладач може не допустити студента до заняття, якщо він/вона спізнився без поважної причини. • У випадку пропуску 5 чи більше лекційних/ практичних занять без поважної причини, студент може бути не допущений до підсумкового контролю (заліку), або його/її підсумкова оцінка буде знижена; • Студент повинен добросовісно готуватися до усіх видів поточного та підсумкового 					

контролю;

- Студент повинен бути толерантним у спілкуванні з викладачем та іншими студентами, зокрема під час обговорення питань на лекційних і практичних заняттях;
- Студент на свій вибір має підготувати один виступ/реферат/презентацію з матеріалу, що вноситься на самостійне вивчення;
- Студент може перескласти будь-яку тему практичного заняття;
- Студент може перескласти підсумкове тестування у випадку отримання оцінки “незадовільно”;
- У випадку порушення норм академічної доброчесності під час виконання завдань поточного чи підсумкового контролю, студент отримає “0” балів.
- Якщо студент має претензії до викладача через оцінювання, якість надання послуг тощо, спершу треба повідомити про це самого викладача; якщо проблему не вдалося вирішити, студент має право звернутися до завідувача кафедри чи керівництва факультету;
- Студент повинен неухильно дотримуватися правил внутрішнього розпорядку навчального закладу; інших видів політики, передбаченої нормативними документами, що регулюють навчальний процес у ЗВО.

9. Рекомендована література

Базова

1. Академічна доброчесність: проблеми дотримання та пріоритети поширення серед молодих вчених : кол. моногр. / за заг. ред. Н. Г. Сорокіної, А. Є. Артюхова, І. О. Дегтярьової. Дніпро : ДРІДУ НАДУ. 2017. 169 с.
2. Важинський С.Е., Щербак Т.І. Методика та організація наукових досліджень : навч. посіб. / С. Е. Важинський, Т. І. Щербак. Суми : СумДПУ імені А. С. Макаренка, 2016. 260 с.
3. Кодекс честі ДВНЗ «Прикарпатський національний університет імені Василя Стефаника». URL: <https://ppop.pnu.edu.ua/%D0%BA%D0%BE%D0%B4%D0%B5%D0%BA%D1%81-%D1%87%D0%B5%D1%81%D1%82%D1%96/>.
4. Колоїз Ж. В. Основи академічного письма : практикум. Кривий Ріг : ФОП Маринченко С. В., 2019. 178 с.
5. Лист МОН України “До питання уникнення проблем і помилок у практиках забезпечення академічної доброчесності”. URL: https://pnu.edu.ua/wp-content/uploads/2020/05/1_9-263.pdf.
6. Положення про запобігання академічному плагіату та інших видів академічної нечесності у навчальній та науково-дослідній роботі студентів ДВНЗ «Прикарпатський національний університет імені Василя Стефаника». URL: <https://pnu.edu.ua/wp-content/uploads/2021/02/%D0%9D%D0%B0%D0%BA%D0%B0%D0%B7-%E2%84%96-655-%D0%B2%D1%96%D0%B4-19.10.2015-%D1%80%D0%BE%D0%BA%D1%83.pdf>.
7. Положення про запобігання академічному плагіату у ДВНЗ «Прикарпатський національний університет імені Василя Стефаника». URL: https://pnu.edu.ua/wp-content/uploads/2021/02/%D0%9D%D0%B0%D0%BA%D0%B0%D0%B7-%E2%84%96627_27.09.2018.pdf.
8. Ревуцька, С.К. Курс лекцій з дисципліни «Академічне письмо» / М-во освіти і науки України, Донец. нац. ун-т економіки і торгівлі ім. М. Туган-Барановського, каф. українознавства; уклад. С. К. Ревуцька. Кривий Ріг : ДонНУЕТ, 2018. 81 с.
9. Як написати успішне есе: Методичні рекомендації до написання есе / Укл. Шендеровський К.С. Ін-т масової комунікації при КНУ імені Тараса Шевченка. К., 2007. 34 с.
10. Bartoli A., Brenkert G., Hermel Ph. Les défis éthiques de la recherche académique : le cas de la France et des Etats-unis. *Revue française d'administration publique*. Strasbourg : ENA, 2011. № 140. P. 659–675.
11. Guide pour la rédaction d'un travail universitaire de 1er, 2^e et 3^e cycles. URL: <https://www.hec.ca/cfla/francais/document/guide-redaction-travail-cycles.pdf>.
12. Guide pour rédiger une bibliographie et citer ses sources. URL: <https://www.cmaisonneuve.qc.ca/wp-content/uploads/2015/09/Guide-pour-rediger-une-bibliographie-et-citer-ses-sources-afin-d%E2%80%99eviter-le-plagiat.pdf>.
13. Le style académique : comment le respecter? URL: <https://www.scribbr.fr/elements-linguistiques/style-academique/>.
14. Guide d'aide à la rédaction d'un essai. URL: https://lklivingston.tripod.com/essay/basic_essay_french.pdf.

Допоміжна

1. Колісниченко Е.В. Основи наукових досліджень: конспект лекцій. Суми : Сумський державний університет, 2012. 83 с.
2. Сурмін Ю. П. Наукові тексти : специфіка, підготовка та презентація : навч.-метод. посіб. К. : НАДУ, 2008. 184 с.
3. Хоружий Г. Ф. Академічна культура: цінності та принципи вищої освіти. Тернопіль : Навчальна книга. Богдан, 2012. 320 с.

Викладач к.ф.н. доц. Смушак Т.В.